



Distr.: General  
4 August 2016



**Ассамблея Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде Программы  
Организации Объединенных  
Наций по окружающей среде**

Russian  
Original: English

Ассамблея Организации Объединенных Наций  
по окружающей среде Программы Организации  
Объединенных Наций по окружающей среде  
Вторая сессия  
Найроби, 23-27 мая 2016 года

**2/16. Актуализация проблематики биоразнообразия для  
благополучия**

*Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,*

*вновь подтверждая,* что Конвенцией о биологическом разнообразии устанавливаются согласованные международным сообществом цели сохранения биологического разнообразия, устойчивого использования его компонентов и справедливого и равноправного распределения благ, обусловленных использованием генетических ресурсов,

*подчеркивая,* что Стратегический план в области биоразнообразия на 2011-2020 годы и Айтинские задачи в области биоразнообразия являются частью концептуальной перспективы до 2050 года, в рамках которой предусматривается бережное отношение к биоразнообразию, его сохранение, восстановление и рачительное использование, поддержание экосистемных услуг, сохранение здорового состояния планеты и обеспечение благ, которые являются существенными для всех людей,

*вновь подтверждая* необходимость способствовать синергии между соглашениями, касающимися биоразнообразия,

*подчеркивая,* что в Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года входят цели и задачи по стимулированию сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и приоритетных экосистем для содействия социальному благополучию, экономическому росту и охране окружающей среды путем применения комплексных подходов,

*подчеркивая также* важность принятия и осуществления политики и руководящих принципов для интеграции вопросов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия во всех соответствующих секторах для обеспечения выполнения Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы и Айтинских задач в области биоразнообразия, Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целей устойчивого развития,

1. *отмечает,* что тринадцатое совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, восьмое совещание Конференции Сторон, служащее совещанием Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и второе совещание Конференции Сторон, служащее совещанием Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, будут проходить в Канкуне, Мексика, 4-17 декабря 2016 года и будут посвящены теме «Актуализация проблематики биоразнообразия для благополучия человека»;

2. *подчеркивает*, что тринадцатое совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии представляет собой возможность согласования, при необходимости, планов, программ и обязательств, принятых в рамках этих международных документов с принципами и подходами, изложенными в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, с целью активизации политической поддержки усилий, предпринимаемых на всех уровнях для достижения устойчивого регулирования природных ресурсов;

3. *подчеркивает*, что интеграция политики, предусмотренной в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, является надлежащим подходом к содействию сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в различных секторах, включая сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство и туризм, среди прочего, которые взаимосвязаны, в частности, с продовольственной безопасностью, экономическим ростом, здоровьем людей, улучшением условий жизни и использованием преимуществ здоровой окружающей среды; и призывает государства-члены способствовать применению комплексного подхода в своей национальной политике, принимая во внимание различные национальные реалии, возможности и уровни развития;

4. *выражает* признательность и поддержку правительству Мексики как принимающей стороне тринадцатого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и призывает все Стороны Конвенции принять в ней конструктивное участие для заключения соглашений, которые будут способствовать достижению целей Конвенции.

*6-е пленарное заседание  
27 мая 2016 года*